

6. Забелин, И. Е. Домашний быт русских царей в XVI и XVII столетиях: в 2 т. / И. Е. Забелин. – М.: Языки русской культуры, 2000. – Т. 1, ч. 2. – 520 с.
7. Земская, Е. А. Языковая игра / Е. А. Земская, М. В. Китайгородская, Н. Н. Розанова // Русская разговорная речь. Фонетика. Морфология. Лексика. Жест / [Н. Н. Розанова, Е. А. Земская, М. Я. Гловинская [и др.]; отв. ред. Е. А. Земская]. – М.: Наука, 1983. – С. 172–214.
8. Костомаров, Н. И. Очерк домашней жизни и нравов великорусского народа в XVI и XVII столетиях / Н. И. Костомаров. – М.: Республика, 1992. – 303 с.
9. Лотман, Ю. М. Беседы о русской культуре: быт и традиции русского дворянства (XVIII – начало XIX века) / Ю. М. Лотман. – СПб.: Искусство-СПБ, 1999. – 414 с.

**Ольга Автохутдинова, Ольга Астахова**  
*Уральский федеральный университет*  
*им. первого Президента России Б. Н. Ельцина*  
*(Россия)*

## **КРИТИКА РЕЧИ В РЕДАКТОРСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СМИ**

Литературное редактирование текстов СМИ относительно недавно сформировалось в самостоятельную прикладную дисциплину. Являясь комплексной по своей структуре, она позволяет систематизировать приемы анализа и правки дефектных высказываний и текстов. Особое место в деятельности редактора занимает критика речи, предполагающая типологизацию нарушений норм на уровне высказывания и редактирование отдельных контекстов внутри публикации без вмешательства в ее структуру или композицию.

Критика речи основана на теории коммуникативных качеств речи. В представление об образцовой и эффективной речи закладываются определенные качества, или, по Г. Грайсу, коммуникативные постулаты (постулаты информативности, релевантности, ясности выражения и др.), которые выделяются с ориентацией на достижение взаимопонимания участников общения, успешную реализацию коммуникативного намерения [3]. В отечественной науке разработкой теории, согласно которой язык рассматривается во взаимодействии с культурой, внеязыковой действительностью, занимались Б. Головин, Е. Ширяев, Л. Граудина. Исследователи говорили о таких качествах, как правильность, логичность, точность, ясность, уместность, богатство и др. [2].

Мы хотели бы продемонстрировать методику Л. Майдановой [4], которая также базируется на теории культуры речи. Данная методика, ис-

пользующаяся при подготовке журналистов и в редакторской практике СМИ, предполагает анализ и правку речевого материала на уровне высказывания. Особенность предлагаемой методики заключается в том, что при редактировании учитываются позиции читателя текста и его автора.

Цель общения между автором и читателем достижима тогда, когда автор выполняет следующие требования к речи: языковая правильность, экономия речевых усилий, адекватность высказывания мысли автора, информативность и понятность. Нарушение того или иного требования приводит к смысловой или несмысловой ошибке. Если в ходе чтения у читателя не возникает препятствий для интерпретации высказываний, но он видит нарушение правильности речи (языковую неправильность) или экономии языковых средств (плеоназм), то констатируется **несмысловая ошибка**. Если читателю сложно или невозможно интерпретировать смысл высказывания, то есть нарушены требования адекватности, информативности и понятности речи, это означает наличие **смысловой ошибки**.

Точка зрения автора предполагает осознание речевого намерения, которое реализуется в высказывании. Редактор, становясь на позицию автора, может установить причину появления речевой погрешности, т. е. попытаться осознать механизмы, которые провоцируют ошибку, в частности, какая языковая норма была нарушена в высказывании. Подчеркнем, что если редактор имеет дело с языковой неправильностью, то установить причину возникновения ошибки затруднительно (нарушение может возникнуть не только из-за слабого владения нормой, но и из-за плохого самочувствия говорящего, окружающей обстановки, темпа речи и других внеязыковых факторов). Однако знание редактором языковой нормы позволяет исправить речевой дефект и в конечном итоге сделать высказывание адекватным замыслу автора.

Вслед за Л. Майдановой мы предлагаем следующий алгоритм анализа и правки дефектных высказываний:

- 1) определить погрешность: смысловая или несмысловая;
- 2) установить тип ошибки с точки зрения адресата: языковая неправильность речи, плеоназм, алогизм, непредусмотренный каламбур, нечеткость мысли, бессодержательность речи, неясность речи;
- 3) указать причину ошибки с точки зрения автора (только для смысловых ошибок);
- 4) дать исправленный вариант.

Разберем типичные примеры **несмысловых ошибок**. В качестве иллюстративного материала мы привлекаем публикации интернет-СМИ,

радио- и телепередач. В частности, некоторые примеры взяты из практики редакторской работы интернет-газеты Znak.com, где обработка ошибок проводилась О. Автохутдиновой. Многие из отобранных погрешностей используются на лекциях и мастер-классах по литературному редактированию для журналистов.

Приведем образец разбора дефектного высказывания, содержащего бессмысловую ошибку. *«У журналистов отняли телекамеру, карты памяти и кабелЯ к ней»*. 1. Ошибка бессмысловая, т. к. смысл высказывания ясен и его возможно интерпретировать. 2. Тип ошибки: а) языковая неправильность речи морфологического уровня. Допущена ошибка в образовании формы винительного падежа существительного мужского рода. Норма: *кабели*. б) языковая неправильность речи фонетического уровня. Допущена ошибка в ударении, которое должно падать на первый, а не на последний слог: *КАбели*. 3. Причина бессмысловых ошибок не определяется. 4. Отредактированный вариант: *«У журналистов отняли телекамеру, карты памяти и КАбели к ней»*.

Продемонстрируем наиболее распространенные в СМИ речевые погрешности на разных уровнях языковой системы с опорой на типологию бессмысловых ошибок [4].

1. Языковая неправильность речи на фонетическом уровне: *«Детские фильмы, которые вышли на экраны после распада Союза, можно пересчитать по пальцам»*. Ошибка в ударении. Норма: *по пАльцам*.

2. Языковая неправильность речи на морфологическом уровне: *«А тренер гребников Ольга Гвоздева обратилась с просьбой к губернатору»*. Допущена ошибка в словообразовательной модели слова, обозначающего носителя процессуального признака – заменен суффикс *-ец-* на *-ник-*, ненормативный для основы глагола *гребти* (*греб-*). Правка: *тренер гребцов*.

*«В отношении двух сотрудников полиции Екатеринбурга, которые занимались выращиванием конопли на продажу, возбуждено уголовное дело»*. Допущена ошибка в образовании формы множественного числа у существительного «конопля». По норме множественного числа у этого слова нет. Правка: *занимались выращиванием конопли*.

*«Правозащитники объявили поддержку турецкой певице Нудем Дуррак, которая была приговорена к 10,5 годам заключения за пропаганду курдского сепаратизма»*. Допущена ошибка в образовании формы зависимого слова при употреблении дробного числительного. Правка: *приговорена к десяти целым пяти десятым года*. В подобного рода контекстах, возможно, ошибка возникает из-за аналогии со словом «поло-

вина». Ср.: *приговорена к десяти с половиной годам*. Но в таком случае журналисту следует прописывать и числительное, и существительное *половина* полностью, а не обозначать их цифрами.

3. Языковая неправильность речи на синтаксическом уровне. «*Пожиратели рекламы*» украсили Екатеринбург памятниками известных рокеров». Допущена ошибка в падежном управлении. Правка: *украсили памятниками известным рокерам*.

«*Автомобиль KIA Rio от удара вылетела в кювет*». Допущена ошибка в согласовании по роду между подлежащим и сказуемым. Правка: *автомобиль вылетел*.

«*Учитывая сегодняшние события, сейчас в думе вакантны сразу три депутатских места*». Допущена ошибка в употреблении деепричастного оборота: подлежащему «три места» не может быть приписано добавочное действие «учитывать сегодняшние события». Правка: *после сегодняшних событий в думе вакантны сразу три депутатских места*.

4. Языковая неправильность речи на лексическом уровне. «*На записи видно, как несколько местных жителей пытались всеми силами потушить пылающую машину. С огнем **проходимцы** справились до приезда пожарных*». Тип ошибки: нарушение семантической сочетаемости. Допущена ошибка в употреблении однокоренных слов, имеющих разное лексическое значение. Автор использует вместо слова «прохожий» однокоренное «проходимец». Правка: *прохожие справились с огнем*.

«*Депутат Любовь Малышкина подняла вопрос финансирования программ по переселению жилья*». Тип ошибки: нарушение семантической сочетаемости. Допущена ошибка, связанная с метонимической заменой нужного слова ошибочно употребляемым [2, с. 108], т. к. программа касается переселения людей, а не самого жилья. Правка: *вопрос финансирования программ по переселению граждан*.

Отдельного внимания заслуживают вопросы стилистической сочетаемости слов. Приведем полностью текст заметки.

***В Приморье женщина пряталась от пристава на кладбище, но ее выдала ворона***

*Судебный пристав по ОУПДС отдела судебных приставов по Октябрьскому району Приморского края, осуществляя привод должницы по алиментам, гражданки Б., в отдел судебных приставов, выехал в соседний населенный пункт. Однако через некоторое время гражданка была замечена судебным приставом на дороге – алиментщица, пытается найти попутку, прохаживалась вдоль трассы, отчаянно «голосует».*

*Остановившись, судебный пристав по ОУПДС попытался ознакомить гражданку Б. с постановлением о приводе, однако алиментщи-*

ца, показав присутствующим неприличный жест, бросилась бежать в сторону кладбища, расположенного через дорогу.

Поспешившему вслед за гражданкой судебному приставу пришлось продирается сквозь заросли кустов и ветки деревьев. В какой-то момент алиментщица вдруг пропала из виду, однако должника выдала ворона, которая уселась на дерево рядом с одним из памятников и непрерывно каркала, упорно поглядывая вниз.

Обойдя место предполагаемой дислокации сбежавшей алиментщицы, судебный пристав по ОУПДС зашел «с тыла» и тихо постучал пальцем по плечу притаившейся за памятником гражданки Б.

На алиментщицу, решившую посоревноваться в беге по пересеченной местности с судебным приставом по ОУПДС, был составлен административный протокол по ст. 17.8 КоАП РФ, санкции которой предусматривают наложение административного штрафа на граждан в размере от одной тысячи до одной тысячи пятисот рублей (Вести. Приморье. 10.11.2016).

Плеоназм (судебный пристав отдела судебных приставов... в отдел судебных приставов), смешение элементов официально-делового стиля (осуществляя привод, должника по алиментам, гражданки Б., населенный пункт, попытался ознакомить и т. д.) и публицистического стиля порождает незапланированный комический эффект. К сожалению, в последние годы в российских медиатекстах прослеживается тенденция к канцеляризации речи. Иногда затруднительно отличить пресс-релиз от протокола о задержании. Подобного рода тексты нуждаются в серьезной стилистической правке в соответствии с жанром [5].

Безусловно, мы привели далеко не полный перечень ошибок, связанных с языковой неправильностью речи и другими несмысловыми нарушениями, которые встречаются в СМИ.

Перейдем к примерам **смысловых ошибок**. К ним мы относим алогизмы, непредусмотренные каламбуры, нечеткость мысли, бессодержательность, неясность мысли. Образец полного анализа высказываний, содержащих смысловые ошибки, продемонстрируем на примере с нарушением закона тождества. В остальных случаях мы приведем более краткий вариант разбора.

**Алогизмы** – дефекты, связанные с нарушениями законов формальной логики и правил операций с понятиями. В эту группу включаются:

1. Нарушение закона тождества – неподготовленный переход от одного предмета речи к другому, резкая смена темы, не оправдывающая ожиданий читателя [1, с. 7].

*«Осень в этом году не радует: еще только ноябрь, а в Екатеринбурге то трубы прорвет на ВИЗе, то микрорайон Уралмаш почти сутки сидит без света из-за аварии на подстанции. Вот и предложил руководитель службы заказчика Орджоникидзевского района Екатеринбурга Алексей Беззуб провести дополнительные исследования городской пыли, чтобы установить источник загрязнения улиц уральской столицы».* 1) Погрешность смысловая, т. к. смысл контекста ясен, но в нем два равнозначно подаваемых предмета речи: первый – коммунальные аварии, второй – исследование городской пыли как источника грязи. 2) Тип ошибки – алогизм. Нарушение закона тождества. 3) Причина ошибки – пропуск смыслового звена. 4) Возможный вариант правки: *«Осень в этом году не радует: еще только ноябрь, а в Екатеринбурге то трубы прорвет на ВИЗе, то микрорайон Уралмаш почти сутки сидит без света из-за аварии на подстанции. Дополнительной проблемой для екатеринбуржцев стала грязь на дорогах. Вот и предложил руководитель службы заказчика Орджоникидзевского района Екатеринбурга Алексей Беззуб провести дополнительные исследования городской пыли, чтобы установить источник загрязнения улиц уральской столицы».*

2. Нарушение закона достаточного основания. «Согласно закону достаточного основания, всякая истинная мысль должна быть обоснована другими мыслями, истинность которых доказана. Нарушение закона достаточного основания – наличие в высказывании необоснованных суждений или ложного обоснования» [1, с. 12].

*«До Нового года еще больше месяца, а подготовка к нему уже идет полным ходом. Действительно, к такому событию нужно готовиться заранее! Оливье, друзья и подарки – многие ждут их целый год».* Смысл высказывания неясен, т. к. нам не хватает аргументов для того, чтобы согласиться с авторским утверждением, что «многие» только раз в год едят оливье, получают подарки и встречаются с друзьями. Причина ошибки: необоснованное утверждение. Возможная правка: *«До Нового года еще больше месяца, а подготовка к нему уже идет полным ходом. Действительно, к такому событию нужно готовиться заранее! Оливье, друзья и подарки... Многие ждут этого праздника целый год».*

3. Нарушение закона противоречия. «Суть закона противоречия заключается в следующем: не могут быть одновременно истинными два высказывания, когда одно утверждает нечто, а другое это отрицает. Нарушение закона противоречия – одновременное введение двух взаимоисключающих утверждений» [1, с. 9].

*«В ходе тушения пожара в доме по улице Ленина в поселке Двуреченске был обнаружен обгоревший труп неустановленного лица – местного жителя 1983 года рождения, как установило следствие».* Смысл высказывания неясен: журналист сначала пишет, что личность погибшего не установлена, и тут же указывает, что это был местный житель. Более того, известен его возраст. Два противоречащих утверждения оставляют вопрос, какое из двух высказываний истинное, а какое ложное? Причина ошибки: дефект мысли. Вариант правки: *«В ходе тушения пожара в доме по улице Ленина в поселке Двуреченске был обнаружен обгоревший труп. Как установило следствие, погиб местный житель 1983 года рождения».*

4. Нарушение правил определения понятия. «Правила определения понятия – это логические операции, раскрывающие содержание понятия и выявляющие его родовые и видовые признаки, их соотношение. Правила гласят: 1. Нельзя включать в понятие несущественные признаки. 2. Определение понятия должно включать достаточное количество существенных признаков» [1, с. 14].

*«Этот номер университетской газеты о тех людях и событиях, которые совершают открытия, представляют их за рубежом, проводят значимые конференции, получают гранты и пишут научные статьи».* Смысл высказывания ясен, но понятие «события» не может содержать приписываемые признаки, такие как совершение научных открытий, получение грантов, проведение конференций, написание научных статей. Смысловая ошибка возникла из-за неудачной синтаксической конструкции и влияния семантики однородного члена предложения «люди». Вариант правки: *«Этот номер университетской газеты о важнейших событиях в жизни вуза, а также о тех людях, которые совершают открытия, представляют их за рубежом, проводят значимые конференции, получают гранты и пишут научные статьи».*

5. Нарушение правил классификации и деления объема понятия. «Классификация и деление объема понятий требуют соблюдения следующих правил: 1. Единство основания членения. 2. Равенство объемов членимого и элементов членения. 3. Взаимоисключение элементов членения» [1, с. 16].

*«От сторонников Трампа досталось не только чужеземцам-нелегалам, но другим этнически чужим: чернокожим, представителям ЛГБТ-сообщества, мусульманам».* Смысл высказывания неясен. Причина ошибки заключается в нарушении единства основания для членения.

ния объема понятия «этнически чужие». Возможная правка: *«От сторонников Трампа досталось и чужеземцам-нелегалам, и чернокожим, и представителям ЛГБТ-сообщества, и мусульманам».*

Теперь рассмотрим как смысловую ошибку **непредусмотренный каламбур**, т. е. «наличие у высказывания двух смыслов, один из которых предусмотрен автором, а второй возник в результате речевой погрешности. Непредусмотренный смысл высказывания абсурден и часто имеет комический эффект» [1, с. 19].

*«Раньше это был поселок имени Урицкого, и лишь не так давно вспомнили, что история этого места началась с двора богатого мужика по фамилии Колупаев, вокруг которого со временем выросла целая деревня».* Смысл высказывания неясен. Контекст имеет два смысловых эквивалента: 1) деревня выросла вокруг двора Колупаева; 2) деревня выросла вокруг самого Колупаева. Второй смысл абсурден. Причиной ошибки стало нарушение порядка слов в предложении: определительное придаточное оторвано от определяемого слова. Вариант правки: *«Раньше это был поселок имени Урицкого, и лишь не так давно вспомнили, что история этого места началась с двора богатого мужика по фамилии Колупаев. Именно вокруг его подворья со временем выросла целая деревня».*

**Нечеткость мысли** «рождает затруднения в интерпретации смысла высказывания. В таком случае высказывание имеет один смысловой эквивалент, в понимании которого адресат не уверен» [1, с. 22]. Добавим, что зачастую правка нечеткости мысли невозможна без автора текста.

*«Праздничный концерт сочетался с круглым столом, который состоялся до начала мероприятия».* Смысл высказывания не ясен до конца. Трудно интерпретировать очередность событий. У читателя возникает вопрос: когда состоялся концерт, а когда – круглый стол? Возможный вариант правки: *«Круглый стол завершился праздничным концертом».*

**Бессодержательность речи** – «отсутствие в тексте новой для адресата информации; наличие новой информации, несущественной в данном акте общения» [1, с. 24].

*«Известно, что для стабильной работы любого предприятия, для его развития и процветания необходимо систематическое и целенаправленное движение по восходящей – все к новым и новым вершинам. Сейчас это ясно как день. Нет прогресса – нет успеха. Тем более в наш стремительный век, когда новые технологии появляются чаще и очень быстро сменяют устаревшие».* Смысл контекста ясен, но у читателя возникает



вопрос: что нового сообщает автор, если всем известно, что для развития и стабильной работы предприятия нужно систематическое движение «к новым вершинам», а без прогресса нет успеха? Причина ошибки: неумение отобразить значимую информацию. Правка без автора невозможна.

**Неясность речи** «фиксируется в следующих случаях: 1) отсутствие смыслового эквивалента, невозможность перефразировать высказывание; 2) наличие в высказывании одновременно двух смысловых эквивалентов, невозможность выбрать один из двух смысловых эквивалентов без обращения к автору» [1, с. 26].

*«Помимо этих языковых ристалищ и в целом скандального дискурса, само сценическое поле пьесы просто пропитано всяческими языческими травестиями».* Смысл высказывания неясен, т. е. смысловые эквиваленты отсутствуют. У читателя возникает вопрос: что имел в виду автор под «языковыми ристалищами», «скандальным дискурсом» и «языческими травестиями»? Причина ошибки: чтобы сделать текст более «интеллектуально насыщенным», автор употребляет неизвестные читателю слова, однако не дает должных объяснений. Правка без автора невозможна.

Завершая разговор о критике речи, редактировании смысловых и несмысловых ошибок, заострим внимание еще на одной мысли: учет точки зрения читателя и автора публикации – лишь часть работы редактора. Правка текста – это сложный процесс, в котором необходимо также учитывать жанровые особенности, общую тональность текста, стилистику, формат издания и другие факторы, влияющие на создание журналистского произведения.

### *Литература*

1. Астахова, О. И. Критика речи: смысловые ошибки: практикум / О. И. Астахова, О. С. Колясникова; [науч. ред. Э. В. Чепкина]; Министерство образования и науки Российской Федерации, Уральский федеральный университет. – Екатеринбург: Изд-во Урал. университета, 2016. – 108 с.
2. Головин, Б. Н. Основы культуры речи / Б. Н. Головин. – М.: Высшая школа, 1980. – 336 с.
3. Грайс, Г. П. Логика и речевое общение / Г. П. Грайс // Новое в зарубежной лингвистике. – М., 1985. – Вып. 16. – С. 217–237.
4. Майданова, Л. М. Критика речи и литературное редактирование: учеб.-метод. пособие для студ. фак. журналистики / Л. М. Майданова. – Екатеринбург: Изд-во Гуманит. ун-та, 2001. – 256 с.
5. Майданова Л. М. Практическая стилистика жанров СМИ / Л. М. Майданова, С. О. Калганова. – Екатеринбург: Изд-во Гуманит. ун-та, 2006. – 336 с.